

A Mercedes Plantado

# CANCIÓN DE CUNA PARA DORMIR A UN NEGRITO

## Cradle Song

ILDEFONSO PEREDA VALDÉS  
English lyric by Thomas W. van Ess

XAVIER MONTSALVATGE

Lento Softly and diminishing imperceptibly to the end  
*a media voz disminuyendo hasta un final casi imperceptible*

Nin - ghe nin - ghe nin - ghe — tan chi - qui - ti - to,  
Close your eyes and slum - ber, — my lit - tle ti - ny one;

el ne - gri - to — que no quie - re dor - mir.  
lit - tle child, — oh, won't you go to sleep!

Ca - be - za de co - co, — gra - no de ca - fé, — con li - das mo - ti - tas —  
My, you have a round head, — like a cof - fee bean! — Your eye - lids are speck - led, —

© Copyright 1958 by SOUTHERN MUSIC PUBLISHING CO. INC.  
International Copyright Secured Printed in U.S.A.  
All Rights Reserved Including the Right of Public Performance for Profit

"WARNING! Any person who copies or arranges all or part of the words or music of this musical composition shall be liable to an action for injunction, damages and profits under the United States Copyright Law."

con o - jos gran - do - tes ——— co - mo dos ven - ta - nas ———  
 your eyes so wide o - pen, ——— just like two large win - dows ———

que mi - ran al mar ——— Cier - ra los o - ji - tos ———  
 look - ing out to sea. ——— Close your eyes and slum - ber, ———

ne - gri to a sus - ta - do; ——— el man - din - ga blan - co ——— te  
 my fright - ened lit - tle one; ——— the cow - ard - ly dev - il, ——— he

pue - de co - mer ——— ¡Ya no eres es - cla - vo! ——— y si duer - mes mu - cho ———  
 must have his meal; ——— But you're not a slave now; ——— if you rest a long while. ———

*mandar a la calle*

Love (comprar)

el se-ñor de ca - sa pro-me-te com - p[ar] comprar  
 your own-er and mas - ter will make you a groom;

tra - je con bo-to - nes pa - ra ser un "groom" Nin - ghe  
 dressed with fan-cy but - tons, all this will he buy. Close your

8

nin - ghe nin - ghe duér-me-te, ne-gri - to, m  
 eyes and slum - ber, go to sleep my young one; hm

ca-be-za de co - co, gra - no de ca - té.  
 My, you have a round head, like a cof-fee bean!

perdendosi rit. ppp